

ONDULE

Chape&Mache



ligne roset®



ONDULE

Chape&Mache

FR

LE CRÉATEUR

Chape&Mache est l'association créative de Aurélie Chapelle née en 1986 et David Machado né en 1984. Après l'obtention de leurs diplômes en 2011 avec les félicitations du jury à l'école supérieure des beaux-arts d'Angers, c'est en 2013 que leur collaboration prend forme sous le nom de Chape&Mache. Leur travail est symbolique et imagé issu d'observations de situations du quotidien, d'un échange perpétuel et de la combinaison de leurs deux univers.

Ils abordent de nombreux champs à travers des pièces singulières qui questionnent les usages collectifs ou individuels. Chaque nouveau projet de Chape&Mache est une alchimie créative.

ESPRIT DU MODÈLE & DESCRIPTIF

Ondule est une lampe à poser à la silhouette ondulante qui, serpentant sur les surfaces et conduisant la lumière, contraste de son éclat avec les objets qu'elle arpente.

Sa ligne sinueuse est issue d'une recherche formelle et expérimentale autour du tube cuivré. Les propriétés de ce matériau permettent un travail sur le tracé de courbes en volume grâce à la technique du cintrage de tubes. La dualité entre le noir satiné et la couleur du cuivre accentue la géométrie asymétrique de la lampe ainsi que sa capacité à être orientée suivant son usage.

Du bureau à la table d'appoint, Ondule est un luminaire à l'onde fine et élégante qui répond

GB

THE DESIGNERS

Chape&Mache is the creative association of Aurélie Chapelle (born 1986) and David Machado (born 1984). Having graduated from the école supérieure des beaux-arts d'Angers in 2011 'avec les félicitations du jury' (with honours), their partnership began to take shape in 2013 under the name Chape&Mache.

Their work is symbolic and graphic, arising from their observations of everyday situations, an atmosphere of perpetual exchange, and the combination of their two worlds.

They touch on many spheres through singular pieces which question individual or collective uses. Each new Chape&Mache project is a piece of creative alchemy.

CONCEPT & DESCRIPTION

Ondule is a table lamp with an undulating silhouette : its radiance contrasts with the objects it comes across as it meanders across surfaces conducting light.

Its sinuous lines are the result of formal and experimental research into copper tubing. The properties of this material enable us to trace out curves thanks to the technique with which the tubing is bent. The duality between the matt black and the copper colour accentuates its asymmetrical geometry as well as its capacity to be angled as necessary.

From desk to occasional table, the Ondule light is like a delicate, elegant wave which responds perfectly to the domestic requirements of its users.

DE

DIE DESIGNER

Chape & Mache, unter diesem Namen arbeiten die französischen Designer Aurélie Chapelle und David Machado, beide Absolventen der Kunsthochschule Angers, seit 2013 kreativ zusammen. Ihre Entwürfe enthalten oft Symbole und Bilder, die sie aus ihrem Alltag und ihrem permanenten Austausch gewinnen.

DAS MODELL

Charakteristisch für die Tischleuchte Ondule ist die wellenförmig verlaufende Silhouette (Ondulations franz. für Wellen) ihres Hauptbestandteiles.

Die schwingungsvolle Linie weckt beim Betrachter den Eindruck einer permanenten Bewegung auf den Möbeln, worauf sich die Leuchte gerade befindet. Die Form ist aus einer Forschungsarbeit über die Eigenschaften von Kupferrohren und die Biegetechnik entstanden.

Das Rohr ist teils in Kupfer gelassen, teils schwarz lackiert, was die asymmetrische Form der Leuchte und ihre Orientierungsmöglichkeit unterstreicht. Schön auf einem Beistelltisch oder einem Schreibtisch, Ondule bietet auch einen lustigen Platz zwischen zwei Wellen für das Lieblingsbuch.

Tischleuchte. Gebogenes Kupferrohr Ø 12 mm, z.T. kupferfarben, z.T. schwarz seidenmatt RAL 9011 lackiert. Textilkabel und Handschalter schwarz.



ONDULE

Chape&Mache

FR

aux besoins domestiques de ses utilisateurs.

- Tube diam 12 mm cintré. En partie laqué époxy noir satiné, en partie cuivré.
- Câble électrique textile noir. Interrupteur à main noir.
- Ampoule LED 4W E14 calotte argentée. Température de couleur 2700K (blanc chaud), soumise à l'ECL (Eco Contribution Lampe)
- Classe énergétique A+
- Compatible avec des ampoules des classes énergétiques de E à A++.

DIMENSIONS

Lampe à poser
L 38 P 17 H 32,5

GB

- Bent tubing Ø 12 mm. Part finished in Epoxy satin black lacquer; part copper plated.
- Black textile cable. Black manual switch.
- 4W E 14 LED bulb with silvered crown. Colour temperature 2,700K (warm white), subject to the ECL.
- Energy class A+
- Compatible with bulbs of energy classes E to A++.

DIMENSIONS

Table lamp
W 38 D 17 H 32.5

DE

MAßE

Tischleuchte
Breite 38 Tiefe 17 Höhe 32,5